

MC2:

17/18

06 — 19 oct



théâtre

# Antigone

# 82

d'après *Le Quatrième Mur* de Sorj Chalandon  
adaptation Arlette Namian  
mise en scène Jean-Paul Wenzel

**Beyrouth -1982.**

**Aller monter *Antigone* d'Anouilh en pleine guerre du Liban avec des acteurs issus de chaque camp ennemi (chrétien, chiite, palestinien, druze) pour une représentation unique sur la ligne de front et offrir ainsi deux heures à la paix, c'était... une folie !**

**« Alors faisons-le ! » C'est la réponse en forme de défi que Samuel Akounis, jeune metteur en scène grec, va mettre en œuvre et que la maladie interrompt brusquement. C'est à son ami Georges, qu'il confie cette mission impossible...**

## **Antigone 82**

**d'après *Le Quatrième Mur* de Sorj Chalandon  
adaptation Arlette Namian  
mise en scène Jean-Paul Wenzel**

**avec Hassan Abd Alrahman (jeu et musique),  
Fadila Belkebla, Pauline Belle, Pierre Devérines,  
Nathan Gabily (jeu et musique), Pierre Giafferi,  
Hammou Graïa, Lou Wenzel**

**scénographie Jean-Paul Wenzel  
création costumes Cissou Winling  
création lumières Juliette Romens  
création son Philippe Tivillier  
création vidéo Jérémy Oury  
assistante Lucile Delzenne**

**production Dorénavant Cie, conventionnée par la DRAC  
et la Région Ile-de-France  
coproduction MC2: Grenoble, Festival théâtral du Val d'Oise  
avec le soutien de l'Apostrophe, la Scène nationale de Cergy-Pontoise  
avec l'aide de La Spedidam**

*Le Quatrième Mur* de Sorj Chalandon (éditions Grasset) a obtenu le Prix Goncourt des Lycéens (2013).



création à Grenoble  
coproduction MC2



ven 06 oct. 20h30  
sam 07 oct. 19h30  
ven 13 oct. 20h30  
sam 14 oct. 19h30

mar 17 oct. 20h30  
mer 18 oct. 19h30  
jeu 19 oct. 19h30

**Salle René Rizzardo  
durée 01h50**

**++ Rencontre avec l'équipe  
artistique mercredi 18 octobre  
à l'issue de la représentation**

*Le Quatrième Mur*, le titre du livre de Sorj Chalandon qui désigne au théâtre cette frontière invisible entre la scène et la salle, la fiction et le réel, est déjà une invitation à « le faire tomber ». Une intuition qui s'est confirmée au fil de la lecture de ce magnifique roman où se déploie avec une grande virtuosité, l'alternance entre récit et scènes dialoguées, offrant à l'adaptation, aux acteurs et à la mise en scène une palette d'interventions plus diversifiée et pour le public, un présent théâtral incomparable où le spectateur est de plein pied dans ce qui se raconte et ce qui se joue. J'ai eu l'occasion, à plusieurs reprises, de mettre en scène des œuvres littéraires : *Les Mémoires d'un visage pâle* de Thomas Berger, *Spartacus et Croisade sans croix* d'Arthur Koestler, *Le Mandat* de Sembène Ousmane, *Maintenant ou jamais* de Primo Lévi, *Les Coups* de Jean Meckert (toutes adaptées par Arlette Namiand) et j'ai moi-même écrit deux textes : *Vater Land* et *Tout un homme*, d'abord sous la forme de récits, avant d'en faire

### Jean-Paul Wenzel

Jean-Paul Wenzel est auteur, acteur, metteur en scène et directeur avec Arlette Namiand de Dorénavant Cie depuis février 2003.

Il a été codirecteur avec Olivier Perrier du CDN Les Fédérés à Montluçon de 1985 à 2002.

Formé comme comédien à l'école nationale du TNS, Jean-Paul Wenzel est l'auteur d'une douzaine de pièces, éditées et jouées en France et à l'étranger, dont *Loin*

l'adaptation pour le théâtre et de les mettre en scène, et j'ai trouvé dans ce passage entre le livre et le plateau, une grande liberté. Avec le sentiment, au fil de ces travaux, d'une forme singulière de théâtre populaire.

Pour cette *Antigone 82*, je propose un dispositif tri-frontal pour le public (le gradin face habituel et deux autres sur les côtés cour et jardin du plateau) qui permet une grande proximité avec la représentation, où les acteurs sont naturellement le chœur (intervenant avec le récit depuis le public), et les personnages des scènes, au plateau.

La musique et le chant en direct (la guitare basse électrique et le oud), le son, les bruitages, tout en live, accentuent cette impression de présent, de direct.

La vidéo permet de faire figurer les dates et les lieux de l'action, et des échanges (sortes de skypes) entre protagonistes, depuis Paris ou Beyrouth.

Jean-Paul Wenzel

*d'Hagondange*, sa première pièce, traduite en 18 langues et jouée dans une vingtaine de pays. Il a mis en scène ses propres textes et des pièces de Bertolt Brecht, Werner Fassbinder, Jean Genet, Michel Deutsch, Yves Reynaud, Arlette Namiand, Enzo Cormann, Odön von Horvath, Serge Valletti, Howard Barker, et des œuvres littéraires de Maupassant, Thomas Berger, Primo Lévi, Sembène Ousmane, Arthur Koestler, Jean Meckert, adaptées au théâtre par Arlette Namiand.

prochainement

## Iliade

théâtre

**05 — 06 octobre**

d'après Homère

adaptation et mise en scène

Pauline Bayle

## Odyssée



création à Grenoble  
coproduction MC2

théâtre

**10 — 13 octobre**

d'après Homère

adaptation et mise en scène

Pauline Bayle

## Iliade & Odyssée

**sam 07 oct et sam 14 oct**

14h30 Iliade — entracte —

16h30 Odyssée

La guerre de Troie et le retour d'Ulysse à Ithaque sublimés par de jeunes comédiens dans une mise en scène tonique et décalée. Pauline Bayle nous plonge dans cette épopée teintée de fureur et de tendresse que racontent les chants d'Homère. Un pari audacieux divinement réussi !

**++ Conférence Héros et héroïnes de la mythologie grecque sur les plateaux de théâtre : L'Iliade, L'Odyssée et Antigone** Avec Malika Bastin-Hammou, maître de conférences en langue et littérature grecques à l'Université Grenoble-Alpes **mardi 03 octobre à 14h**, Canopé, CRDP, 11 avenue Général Champon à Grenoble

**++ Rencontre** avec l'équipe artistique **jeudi 12 octobre** à l'issue de la représentation

## Abou Diarra

musique

**jeu 19 octobre 19h30**

avec Abou Diarra n'goni, chant,

Moussa Koita clavier, chœurs,

Laurent Loit basse,

Amadou Daou percussions,

Vincent Bucher harmonica

Libre et curieux, l'artiste malien Abou Diarra nous emporte dans un voyage musical qui, entre ballades et rythmes ardents, parle d'exil et de mouvement. Il explore avec inventivité les sonorités du n'goni, cette harpe-guitare mandingue à laquelle il ajoute des cordes pour mêliser la tradition wassoulou avec le blues et le jazz. Sa voix s'élève avec élégance sur des mélodies, révélant des phrasés singuliers habillés de touches électro discrètes.

La « note bleue » selon Abou Diarra. Envoûtant !

### bar—cantine

Vous restaurer soupes et tartes maison, salades et en-cas salés, desserts, **boire un verre** chaud ou frais, avec ou sans alcool, seul-e ou à plusieurs, grandes tablées ou guérillons, **rencontrer** les artistes...

Le Bar-Cantine et son équipe vous accueillent dès 18h\* ou après les spectacles : prenez la passerelle vitrée, descendez l'escalier : vous y êtes !

\*le dimanche, une heure avant le spectacle.



4 rue Paul Claudel CS 92448  
38034 Grenoble cedex 2

accueil billetterie 04 76 00 79 00  
mc2grenoble.fr

MC2: